

**OUVRAGE PROTÉGÉ**

Toute reproduction (photocopie,  
numérisation...) même partielle  
SANS AUTORISATION  
constitue une contrefaçon

à mes petits-enfants Samuel, Marcus, Gaspard et Jonas

# 9 Fables de Jean de La Fontaine

pour voix & piano

textes : Jean de La Fontaine

Philippe Mazé  
(2009)

## I – L'Âne portant des reliques

(Livre V, fable 14)

$\text{♩} = \text{♩} = 56 \text{ circa}$  *mp poco stac.*

Un Bau - det char -

*mf*

5 gé de re - li - ques S'i - ma - gi - na qu'on l'a-do - rait : *mp* Dans ce pen - ser

9 *mf* il se car - rait, Re - ce - vant com - me siens l'en - cens et les can - ti - - i -

The musical score is written for voice and piano. It features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/8 time signature. The tempo is marked 'mp poco stac.' and the metronome is set to 56. The score is divided into three systems. The first system contains the first four measures, with the vocal line starting on 'Un Bau - det char -'. The piano accompaniment begins with a mezzo-forte (mf) dynamic. The second system starts at measure 5 and includes the lyrics 'gé de re - li - ques S'i - ma - gi - na qu'on l'a-do - rait : Dans ce pen - ser'. The third system starts at measure 9 and includes the lyrics 'il se car - rait, Re - ce - vant com - me siens l'en - cens et les can - ti - - i -'. The piano accompaniment continues with a mezzo-forte (mf) dynamic throughout. There are various musical notations including rests, notes, and a fermata over the final note of the third system.

13 *p*

ques. Quel-qu'un vit l'er-reur, et lui dit :

17 *f*  $\bullet = \bullet \cdot \text{préc.}$

« Maî-tre Bau-det, ô - tez-vous de l'es-prit U - ne va - ni - té si

21

fol - le. Ce n'est pas vous, c'est l'i-do - le, A qui cet hon - neur se

25 *p*  $\bullet = \bullet \cdot \text{préc.}$  *mf*

rend, Et que la gloi-re en est due. » D'un ma - gi - strat

30 *f*

i - gno - rant C'est la ro - be qu'on sa - lue.

## II – Le Rat de ville et le Rat des champs

(Livre I, fable 9)

*poco Andante* ♩ = 92 circa *mf*

Au-tre-fois le rat de vil-le In-vi-ta le rat des champs, D'u-ne

fa-çon fort ci-vi-le, A des re-liefs d'or-to-lans. Sur un ta-pis de Tur-qui-e Le cou-

vert se trou-va mis. Je laisse à pen-ser la vi-e Que fi-rent ces deux a-mis. Le ré-

gal fut fort hon-nê-te: Rien ne man-quit au fes-tin; Mais quel-qu'un trou-bla la fê-te Pen-dant

qu'ils é-taient en train. A la por-te de la sal-le Ils en-ten-di-rent du bruit: Le rat

*p*

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'poco Andante' with a metronome marking of ♩ = 92 circa. The dynamics range from mezzo-forte (mf) to piano (p). The lyrics are in French and describe a scene from a fable where a city rat and a country rat meet at a banquet.

*poco rit.*... **più Lento**

17 *cresc.* *p*

de vil-le dé-ta-le, Son ca-ma-ra-de le suit. Le bruit cesse, on se re-ti-re : Rats en

*cresc.* *p*

21 **Vivo** *mf legato*

cam-pagne aus-si-tôt ; Et le ci-ta-din de di-re : « A-che-vons tout no-tre rô-t. -C'est as-

*mf*

24

sez, dit le rus-ti-que ; De-main vous vien-drez chez moi. Ce n'est pas que je me pi-que De tous

27

vos fes-tins de roi ; Mais rien ne vient m'in-ter-rom-pre : Je man-ge tout à loi-sir. A-dieu

30 *f*

donc. Fi du plai-sir Que la crain-te peut cor-rom - pre ! »

*f*